



English / Français / Italiano / Tracklist



From the cinema to the concert hall

Massimo Privitera and Marco Serino

■ 2

Towards the end of the 1980s, Ennio Morricone began to rework some of his more famous works for the cinema and television, turning them into genuine ‘suites’ for performance not only in concert halls, but also in arenas and stadiums. Some of these suites bear the name of the great directors with whom he had worked; others were named after the titles of the films or TV series he set to music. Over the years, when either motivated by specific commissions or prompted by his esteem and affection for various musicians, Morricone subjected his concert suites to further revision, thereby creating the versions for solo instrument and orchestra. It is from this continual process of rethinking that were born the works for violin and orchestra that were recorded complete by Marco Serino on the two albums *Cinema Suites* and *Cinema Rarities*, after the violinist had played them for a couple of decades with Morricone himself conducting. As the composer’s biographer Alessandro De Rosa perceptively comments in the liner notes to the above-mentioned albums, in those suites the violin doesn’t merely limit itself to “singing” the celebrated main themes. On the contrary, it often enters into a dialogue with those same themes with refined counterpointing – as if the mature Morricone were not only reflecting on his past output, but also, more generally, musing on his own identity as a composer. An intense connection with memory, time and nostalgia is shared by the five pieces that make up the *Cinema Suite* for violin and piano, here recorded for the first time **[tracks 1-5]**.¹ The works included – all extraordinarily evocative and justly acclaimed – are the principal theme from Adrien Lyne’s *Lolita* (1997), the immensely popular “Deborah’s Theme” from Sergio Leone’s *Once Upon a Time in America* (1984), and a trio of pieces associated with his friend Giuseppe Tornatore, drawn from *The Legend of 1900* (1998) and *Cinema Paradiso* (1988).²

1 In order to maintain a correct balance between the composers represented in this recording, Serino and Piccioni excluded from the Suite the other three pieces arranged by Morricone for violin and piano: the principal theme of *Metti, una sera a cena* (Giuseppe Patroni Griffi, 1969) and two pieces written for the films of the Taviani brothers, *Allonsanfàn* (1974) and *The Meadow* (1979). These pieces can be heard, however, on the album *Cinema Rarities*, in the versions for violin and string orchestra.

2 Apart from the first piece, the other four appear also on the album *Cinema Suites* for violin and orchestra.

Considered one of the most successful musicals of all time, *West Side Story* had its debut on Broadway in 1957, before coming to the big screen in 1961. The film, directed by Robert Wise and Jerome Robbins, won as many as ten Oscars, including that for Best Film (an all-time record for a filmed musical), while the soundtrack by Leonard Bernstein was also awarded a Grammy. The music written for the theatrical work generated a rich history of arrangements, and already in 1960 Bernstein had extracted an orchestral suite, the *Symphonic Dances from West Side Story*, which became one of his most popular compositions. In the last few decades some of the leading violinists of our time – Joshua Bell, Sarah Chang and Daniel Hope – have played, both in concert and on disc, various arrangements for violin and orchestra, in which the solo part is called upon to convey the spirit of the musical's characters. A similar approach is found also in the arrangement for violin and piano made in 1993 by the Brazilian composer Raimundo Penaforte on which the present recording is partly based [tr. 6–9]. The version given here differs, however, by offering a diverse selection of pieces, including the original *Prologue* (which precedes the celebrated *Mambo*), and replacing *I Feel Pretty* with *Maria*, one of the musical's iconic numbers. In the event, as proposed by Serino and Piccioni the *Suite* had a long gestation: both in the course of the recording and, above all, during the rehearsals and concerts that preceded it, little by little the two musicians revised the text until it achieved its definitive form.

Often viewed as the soul of Jewish music, the violin is the central instrument of the moving soundtrack composed by John Williams for Steven Spielberg's masterpiece *Schindler's List* (1993). With this score Williams won both his fifth Oscar and a Grammy. Unlike many of his works, in which imposing sonorities are a predominant feature, this score stands out for its essential qualities. Here the touching violin solos are blended with delicate orchestral textures, in such a way as to express with deep intensity the pain and suffering experienced by the Jewish people during their persecution. To compose the music Williams collaborated with the renowned Israeli violinist Itzhak Perlman, who was accompanied by the Boston Symphony Orchestra in the original recording. In the present programme Serino and Piccioni play the *Three Pieces* [tr. 10–12] that the composer arranged for violin and piano: the main theme, which stands for Schindler and his list, and, by extension, all the Jews saved thanks to him; *Remembrances*, a complementary theme linked to the memory and inner reawakening of hitherto dormant images and feelings; and *Jewish Town*, a dramatic lament that acts as a backdrop to the procession of the workers of Schindler's factory.

Composed in 1969, *Un diavolo sentimentale* [tr. 13] by Nino Rota is the only piece in the

programme not to be taken from the cinema repertoire. It has been included as a tribute to the central role that the Milanese composer played in the history of film, particularly in those very years of the 1960s, when he composed some of the most famous soundtracks of Fellini's films. Rota initially gave it the simple title of *Improvviso per violino e pianoforte* and dedicated it to the Neapolitan violinist and teacher Alberto Curci. At the time of the dedication Curci, born in 1886, was over eighty, so the piece can surely be viewed as a homage to his long career in the service of music as violinist, composer, teacher and publisher. The first part of the title, referring to "A Sentimental Devil", was added by Rota only after the work was first published, but its meaning was never clarified. According to the musicologist Dinko Fabris, it can most likely be explained as a double reference: on the one hand to Curci's personality; on the other (and perhaps chiefly), to the character of the violin itself, an instrument with a long tradition of associations with the devil. It's a typical Rota work, one that perfectly matches the soundscape that the composer cultivated from the 1950s onwards, not only in the famous film scores, but also in his works for the theatre and his orchestral and chamber music.

■ 4

Another little-known gem is the *Melody in A minor* by Ukrainian composer Myroslav Skoryk. Written originally for flute and piano, the piece was created for *Vysokyy pereval* (The High Pass, 1981) by Vladimir Denisenko, a Soviet film set in Galicia in eastern-central Europe in the aftermath of World War II. In the course of time, however, it has become a genuine spiritual anthem for Ukraine and is now regularly performed in concerts and often broadcast on national radio and TV. Serino discovered the piece in 2022, thanks to three Ukrainian students, Anfisa, Ivan and Olga, whom he welcomed to his violin class at the Conservatory of Trento following the Russian invasion in February of that year. To them is dedicated this track [tr. 14], a symbol of solidarity and freedom which Serino presents in the arrangement for violin made by the composer himself.

Drawn from Ricky Tognazzi's film of the same name (2000), the music composed by Ennio Morricone for *Making Love* is already featured on the album *Cinema Suites*, where Serino and Piccioni play the original version for violin, piano and orchestra. Two of those pieces, however, return here in a new arrangement made by Piccioni, who incorporated some of the orchestral sections into his own part [tr. 15–16]. As it turned out, the *Finale di un concerto romantico interrotto* – representing the final scene in which the Nazis break into the concert hall to arrest the two young Jewish musicians – has acquired further poignancy in the present recording: as a painfully symbolic omen, anticipating Piccioni's untimely and unexpected death, which took place shortly after the album was recorded.

In memoriam

Marco Serino

"He lived for music. It was the guiding light on his journey through life."

Ubalдина Medici Piccioni

This recording brings to a close my cinematic trilogy based on the music of Ennio Morricone. After *Cinema Suites* and *Cinema Rarities*, recorded respectively with the Orchestra Haydn di Bolzano e Trento and the Orchestra di Padova e del Veneto, in this last project I was accompanied by my friend, the pianist and composer Leandro Piccioni.

This album grew out of an artistic partnership lasting twenty years, that developed alongside the concerts and recordings we made together with Maestro Morricone. The idea for the new venture came in March 2021, during the recording of *Cinema Suites*. Taking its cue from the unpublished arrangements written for our ensemble and given to us in manuscript by Morricone himself, this project would then explore the wider universe of music for international cinema.

I fondly remember the days of the recording, which took place in Rome in October 2022, and I vividly recall not only the enthusiasm, but also the meticulous care and intensity with which we approached each note. We had known each other for years, but in recent times our collaboration had become even closer, with new projects in the pipeline, unfortunately interrupted by Leandro's premature decease.

In fact, we were working on the editing when he suddenly got ill. In April 2023 he was expected to take part in the recording of *Cinema Rarities*, but a few days earlier was forced to call it off on account of a sudden worsening of his health that led to his death on 6 May.

This recording is therefore a sincere and profound tribute to the memory of Leandro, and a testament to both his talent and his extraordinary humanity. And above all, it is his last recording, one made with passion and dedication. But it is not only an album. It is a tribute, a testimony, and an act of love towards an artist who left an indelible impression on those who had the privilege to know him and work with him.

Marco Serino with Ennio Morricone during the rehearsals for what proved to be the composer's last concert, in the Hall of the Italian Senate, 11 January 2020.



De la salle de cinéma à la salle de concert

Massimo Privitera et Marco Serino

À la fin des années 1980, Ennio Morricone commence à retravailler certaines de ses compositions les plus connues pour le cinéma et la télévision. Il les transforme en de véritables suites, destinées aux salles de concert, mais également aux arènes et aux stades. Certaines d'entre elles portent le nom des grands réalisateurs avec lesquels il a collaboré, d'autres tirent leur titre de films ou de séries télévisées dont il a composé la musique. Au fil des ans, sollicité par des commissions spécifiques ou par des relations d'estime et d'affection avec différents interprètes, Morricone retravaillera ces suites de concert, et en tirera des versions pour instrument solo et orchestre. C'est de ce processus constant de réflexion que sont nées les pages pour violon et orchestre enregistrées dans leur intégralité par Marco Serino dans les deux albums *Cinema Suites* et *Cinema Rarities*, après les avoir interprétées pendant deux décennies sous la direction de Morricone lui-même. Alessandro De Rosa, biographe et auteur des notes accompagnant les disques cités, y remarque avec perspicacité qu'au sein de ces suites, le violon ne se contente pas de « chanter » les célèbres thèmes principaux. À travers des contrepoints raffinés, il entre en dialogue avec eux, comme pour cristalliser la pensée d'un compositeur mature réfléchissant non seulement à sa production, mais aussi à son identité de compositeur. Les célèbrissimes cinq pages de la *Cinema Suite* pour violon et piano allient intensément mémoire, temps et nostalgie. Elle est enregistrée ici pour la première fois (**pistes 1 à 5**)¹. La suite se compose du thème principal de *Lolita* d'Adrien Lyne (1997), du célèbre « Thème de Deborah » tiré de *Il était une fois en Amérique* de Sergio Leone (1984), d'un triptyque de morceaux liés à son ami Giuseppe Tornatore tirés de *La légende du pianiste sur l'océan* (1998) et de *Cinema Paradiso* (1988)².

1 Afin de garantir un certain équilibre entre les trois auteurs représentés dans cet enregistrement, Serino et Piccioni ont exclu de la Suite les trois autres pages arrangées par Morricone pour violon et piano. Il s'agit du thème principal de *Disons, un soir à dîner* (Giuseppe Patroni Griffi, 1969) et de deux pièces écrites pour les films des frères Taviani, *Allonsanfàn* (1974) et *Le Pré* (1979). Ces dernières peuvent être écoutées dans l'album *Cinema Rarities*, dans leur version pour violon et orchestre à cordes.

2 À l'exception de la première pièce, les quatre autres sont également présentes dans l'album *Cinema Suites* pour violon et orchestre.

Considérée comme l'une des comédies musicales les plus réussies de tous les temps, *West Side Story* fait ses débuts à Broadway en 1957 puis arrive sur le grand écran en 1961. Réalisé par Robert Wise et Jerome Robbins, le film remportera dix Oscars, dont celui du meilleur film – un record absolu pour une comédie musicale –, tandis que la bande originale signée Leonard Bernstein remportera un Grammy Award. La version théâtrale donne naissance à une riche tradition d'arrangements, et dès 1960, Bernstein en tire une suite orchestrale : les *Symphonic Dances from West Side Story*, une de ses compositions les plus appréciées. Durant les dernières décennies, certains violonistes parmi les plus célèbres de notre époque – Joshua Bell, Sarah Chang et Daniel Hope – en ont présenté, tant en concert qu'au disque, plusieurs arrangements pour violon et orchestre. La partie soliste y restitue, dans une certaine mesure, l'esprit des personnages de la comédie musicale. L'arrangement pour violon et piano réalisé en 1993 par le compositeur brésilien Raimundo Penaforte, sur lequel prend appui le présent enregistrement (**pistes 6 à 9**), offre une perspective similaire. Il se distingue toutefois par une sélection de morceaux sensiblement différente, avec l'ajout du *Prologue* original – précédant le célèbre *Mambo* – et le remplacement de *I Feel Pretty* par *Maria*, l'une des pièces les plus emblématiques de la comédie musicale. La *Suite* proposée ici par Serino et Piccioni connaît une longue gestation : durant l'enregistrement, mais surtout pendant les répétitions et les concerts qui la précèdent, les deux musiciens en revoient peu à peu le texte jusqu'à lui donner sa forme définitive.

Considéré comme étant l'âme de la musique hébraïque, le violon est l'instrument central de la bande originale poignante composée par John Williams pour le chef-d'œuvre de Steven Spielberg, *La Liste de Schindler* (1993). Cette partition vaudra à Williams son cinquième Oscar et un Grammy Award. Contrairement à nombre de ses œuvres, où prédominent des sonorités imposantes, c'est ici un caractère essentiel qui ressort. Les solos émouvants du violon se fondent dans de délicates textures orchestrales, restituant avec une profonde intensité la douleur et la souffrance vécues par le peuple juif durant les persécutions. C'est avec le célèbre violoniste israélien Itzhak Perlman que Williams choisit de collaborer pour la composition ; il est accompagné par le Boston Symphony Orchestra dans l'enregistrement original. Serino et Piccioni interprètent les *Three Pieces* (**pistes 10-12**), arrangées pour violon et piano par l'auteur. Le thème principal en symbolise Schindler, sa liste, et par extension tous les Juifs sauvés grâce à lui ; *Remembrances*, thème complémentaire lié à la mémoire et à la redécouverte intérieure d'images et de

sentiments endormis ; et *Jewish Town*, complainte dramatique faisant office de de toile de fond à la procession des ouvriers de l'usine de Schindler.

Composé en 1969, *Un diavolo sentimentale* (**piste 13**) de Nino Rota est le seul morceau de ce programme non tiré du répertoire cinématographique. Il a été inclus au programme en hommage au rôle central que le compositeur milanais joua dans l'histoire du cinéma, en particulier dans les années 1960, en signant certaines des bandes originales les plus célèbres des films de Fellini. Portant le simple titre de *Improvviso* pour violon et piano, la pièce est dédiée par Rota au violoniste et pédagogue napolitain Alberto Curci. Né en 1886, Curci était alors âgé de plus de 80 ans au moment de la dédicace. Celle-ci doit donc être considérée comme une reconnaissance de sa longue carrière au service de l'instrument, de la composition, de l'enseignement et de l'édition musicale. Le titre *Un diavolo sentimentale* (« Un diable sentimental ») n'a été ajouté par Rota qu'après la première édition de l'œuvre, et n'a jamais trouvé d'explication. Selon une interprétation du musicologue Dinko Fabris, il s'agit très probablement d'une double référence : d'une part au tempérament de Curci, et d'autre part – peut-être encore plus – au caractère de l'instrument, le violon, depuis fort longtemps associé au diable. Une page typiquement rotienne, correspondant à l'image sonore que le compositeur a développée à partir des années 1950, non seulement dans ses célèbres bandes originales de films, mais également dans ses œuvres théâtrales et symphoniques de musique de chambre.

La *Mélodie en la mineur* du compositeur ukrainien Myroslav Skoryk constitue une autre perle méconnue. Écrite à l'origine pour flûte et piano, elle est créée pour le film soviétique *Vysokyy pereval* (*The High Pass*, 1981) de Vladimir Denisenko, qui se déroule en Galicie, en Europe centrale et orientale, au lendemain de la Seconde Guerre mondiale. Au fil du temps, ce morceau est devenu un véritable hymne spirituel de l'Ukraine, régulièrement interprété en concert et souvent diffusé à la radio et à la télévision nationales. Marco Serino découvre ce morceau en 2022, grâce à trois étudiants ukrainiens – Anfisa, Ivan et Olga – accueillis dans sa classe de violon au Conservatoire de Trente à la suite de l'invasion russe en février de la même année. Cette piste (**n° 14**), symbole de solidarité et de liberté, leur est dédiée. Serino la présente dans un arrangement pour violon réalisé par l'auteur.

Tirée du film éponyme de Ricky Tognazzi sorti en 2000, la bande originale composée par Ennio Morricone pour *Canone inverso* avait déjà été proposée par Serino et Piccioni au

sein de l'album *Cinema Suites*, dans sa version originale pour violon, piano et orchestre. Deux morceaux reviennent désormais dans un arrangement inédit réalisé par Piccioni, qui a incorporé certaines sections orchestrales dans sa partie (**pistes 15-16**). Le *Finale d'un concerto romantico interrotto* (« Finale d'un concerto romantique interrompu ») – la scène finale où les nazis font irruption dans le concert pour arrêter les deux jeunes musiciens juifs – revêt ici une teneur encore plus émouvante : une sorte de présage, douloureusement symbolique, de la disparition prématurée et inattendue du pianiste, survenue peu après l'enregistrement de l'album.

In memoriam

Marco Serino

« Il a vécu pour la musique, elle a été le phare du voyage de sa vie. »

Ubalдина Medici Piccioni

Cet album marque la conclusion de ma trilogie cinématographique consacrée à la musique d'Ennio Morricone. Après *Cinema Suites* et *Cinema Rarities*, enregistrés respectivement avec l'Orchestre Haydn de Bolzano et Trente et avec l'Orchestre de Padoue et de Vénétie, j'ai été accompagné dans ce dernier projet par mon ami Leandro Piccioni, pianiste et compositeur.

Ce disque est le fruit d'une collaboration artistique de plus de vingt ans, qui s'est développée via des concerts et enregistrements réalisés avec Ennio Morricone. En mars 2021, avec l'enregistrement de *Cinema Suites*, est née l'idée d'un nouveau projet discographique. À partir des arrangements inédits écrits par le *maestro* pour notre formation – qui nous avaient été remis sous forme de manuscrit –, ce travail allait explorer l'univers de la musique composée pour le cinéma international.

C'est avec émotion que je me souviens des journées d'enregistrement, à Rome, en octobre 2022. L'enthousiasme, le soin méticuleux et l'intensité avec lesquels nous abordions chaque note ! Nous nous connaissions depuis des années, mais durant la dernière période, notre collaboration s'était faite encore plus étroite. De nouveaux projets étaient en cours... malheureusement interrompus par le décès prématuré de Leandro.

Nous étions en train de travailler au montage lorsqu'il est tombé soudainement malade. En avril 2023, il aurait dû participer à l'enregistrement de *Cinema Rarities*, mais quelques jours avant, il a été contraint d'y renoncer en raison d'une aggravation soudaine de son état de santé, qui l'a emporté le 6 mai.

Cet album est donc un hommage sincère et profond à la mémoire de Leandro Piccioni. Il témoigne de son talent et de son extraordinaire humanité. Mais surtout, il s'agit de sa dernière contribution discographique, réalisée avec passion et dévouement. Il ne s'agit pas seulement d'un album : c'est un hommage, un témoignage, un acte d'amour envers un artiste qui a laissé une empreinte indélébile chez ceux qui ont eu le privilège de le connaître et de travailler avec lui.

Dalla sala cinematografica alla sala da concerto

Massimo Privitera e Marco Serino

■ 12

Sul finire degli anni Ottanta, Ennio Morricone iniziò a rielaborare alcune delle sue più celebri composizioni per il cinema e la televisione, trasformandole in vere e proprie *suites* destinate alle sale da concerto, ma anche alle arene e agli stadi. Alcune di queste portano il nome dei grandi registi con cui ha collaborato, altre prendono il titolo dai film o sceneggiati da lui musicati. Nel corso degli anni, sollecitato da commissioni specifiche o da rapporti di stima e affetto con diversi interpreti, Morricone rielaborerà ulteriormente queste suite da concerto, traendone versioni per strumento solista e orchestra. È da questo costante processo di ripensamento che nascono le pagine per violino e orchestra incise integralmente da Marco Serino nei due album *Cinema Suites* e *Cinema Rarities*, dopo averle eseguite per due decenni sotto la direzione dello stesso Morricone. Come osserva acutamente il biografo Alessandro De Rosa nelle note ai dischi citati, in queste suite il violino non si limita a “cantare” i celebri temi principali: al contrario, attraverso raffinatissimi contrappunti, entra spesso in dialogo con essi, quasi a cristallizzare il pensiero di un compositore maturo che riflette non solo sulla sua produzione, ma più in generale sulla sua stessa identità di compositore. Un intenso legame con la memoria, il tempo e la nostalgia accomuna le cinque pagine – straordinariamente suggestive e celebri – che formano la *Cinema Suite* per violino e pianoforte, qui incisa per la prima volta (**tracce 1-5**):¹ il tema principale di *Lolita* di Adrien Lyne (1997), il celeberrimo “Tema di Deborah” da *C’era una volta in America* di Sergio Leone (1984), e un tris di brani legati all’amico Giuseppe Tornatore e tratti da *La leggenda del pianista sull’oceano* (1998) e da *Nuovo Cinema Paradiso* (1988).²

Considerato uno dei musical di maggior successo di tutti i tempi, *West Side Story* debuttò

1 Per mantenere un giusto equilibrio tra gli autori rappresentati in questo disco, Serino e Piccioni hanno escluso dalla *Suite* le altre tre pagine arrangiate da Morricone per violino e pianoforte: il tema principale di *Metti, una sera a cena* (Giuseppe Patroni Griffi, 1969) e due brani scritti per i film dei fratelli Taviani, *Allonsanfàn* (1974) e *Il prato* (1979). Questi ultimi possono essere ascoltati nell’album *Cinema Rarities*, nella versione per violino e orchestra d’archi.

2 A parte il primo brano, gli altri quattro appaiono anche nell’album *Cinema Suites* per violino e orchestra.

a Broadway nel 1957, per approdare poi sul grande schermo nel 1961. Il film diretto da Robert Wise e Jerome Robbins vinse dieci premi Oscar, tra cui quello per il miglior film – un primato assoluto per un film musicale –, mentre la colonna sonora firmata da Leonard Bernstein ottenne un Grammy Award. La versione teatrale generò una ricchissima tradizione di arrangiamenti, e già nel 1960 Bernstein ne aveva tratto una suite orchestrale, le *Symphonic Dances from West Side Story*, divenuta una delle sue composizioni più popolari. Negli ultimi decenni, alcuni fra i più celebri violinisti del nostro tempo – Joshua Bell, Sarah Chang e Daniel Hope – hanno presentato, sia in concerto che su disco, diversi arrangiamenti per violino e orchestra, in cui la parte solistica restituisce, in certa misura, lo spirito dei personaggi del musical. Una simile prospettiva si ritrova anche nell'arrangiamento per violino e pianoforte realizzato nel 1993 dal compositore brasiliano Raimundo Penaforte su cui si basa la presente registrazione [tracce 6–9], che peraltro si distingue per una diversa selezione di brani, con l'inserimento del *Prologue* originale – che anticipa il celebre *Mambo* – e la sostituzione di *I Feel Pretty* con *Maria*, uno dei brani più iconici del musical. La *Suite* qui proposta da Serino e Piccioni ha avuto una lunga gestazione: durante la registrazione ma soprattutto le prove e i concerti che l'hanno preceduta i due musicisti hanno riveduto poco a poco il testo fino a dargli la sua forma definitiva.

Considerato l'anima della musica ebraica, il violino è lo strumento centrale della struggente colonna sonora composta da John Williams per il capolavoro di Steven Spielberg *Schindler's List* (1993). Con questa partitura, Williams si aggiudicò il suo quinto Oscar e un Grammy Award. Diversamente da molte delle sue opere, in cui predominano sonorità imponenti, qui è l'essenzialità a emergere. I commoventi assoli di violino si fondono con delicate trame orchestrali, restituendo con profonda intensità il dolore e la sofferenza vissuti dal popolo ebraico durante le persecuzioni. Per comporre la musica, Williams collaborò con il celebre violinista israeliano Itzhak Perlman, che nella registrazione originale è accompagnato dalla Boston Symphony Orchestra. Nel programma, Serino e Piccioni eseguono i *Three Pieces* [tr. 10–12] che l'autore ha arrangiato per violino e pianoforte: il tema principale, che simboleggia Schindler e la sua lista, e per estensione tutti gli ebrei salvati grazie a lui; *Remembrances*, tema complementare legato alla memoria e alla riscoperta interiore di immagini e sentimenti sopiti; e *Jewish Town*, lamento drammatico che fa da sfondo alla processione dei lavoratori della fabbrica di Schindler.

Composto nel 1969, *Un diavolo sentimentale* [tr. 13] di Nino Rota è l'unico brano di questo programma non tratto dal repertorio cinematografico ed è stato inserito in omaggio al

ruolo centrale che il compositore milanese ha svolto nella storia del cinema, in particolare proprio negli anni Sessanta, firmando alcune delle colonne sonore più celebri dei film di Fellini. Rota lo dedicò con il semplice titolo di *Improvviso per violino e pianoforte* al violinista e didatta napoletano Alberto Curci. Nato nel 1886, Curci aveva oltrepassato gli ottant'anni al momento della dedica, che va dunque considerata come un riconoscimento alla sua lunga carriera al servizio del violino, della composizione, della didattica e dell'editoria musicale. Il titolo "un diavolo sentimentale" fu aggiunto da Rota solo dopo la prima edizione dell'opera e non è mai stato chiarito. Ma secondo una spiegazione del musicologo Dinko Fabris, si tratta con ogni probabilità di un riferimento duplice: da un lato al temperamento di Curci, dall'altro – e forse ancor più – al carattere dello strumento, il violino, associato al diavolo da una ben lunga tradizione. Una pagina tipicamente rotiana, corrispondente all'immagine sonora che il compositore sviluppò a partire dagli anni Cinquanta, non solo nelle celebri colonne sonore cinematografiche, ma anche nelle opere teatrali e nei lavori sinfonico-cameristici.

Un'altra gemma poco conosciuta è la *Melodia in la minore* del compositore ucraino Myroslav Skoryk. Scritta originariamente per flauto e pianoforte, la composizione fu creata per il film sovietico *Vysokyy pereval* (*The High Pass*, 1981) di Vladimir Denisenko, ambientato in Galizia, nell'Europa centrale-orientale, all'indomani della Seconda Guerra Mondiale. Con il tempo, il brano è divenuto un vero e proprio inno spirituale dell'Ucraina, eseguito regolarmente in concerto e spesso trasmesso da radio e televisione nazionali. Serino ha scoperto questo brano nel 2022, grazie a tre studenti ucraini – Anfisa, Ivan ed Olga – accolti nella sua classe di violino al Conservatorio di Trento a seguito dell'invasione russa di febbraio. A loro è dedicata questa traccia [tr. 14], simbolo di solidarietà e libertà, che Serino presenta nell'arrangiamento per violino realizzato dallo stesso autore.

Tratta dall'omonimo film di Ricky Tognazzi del 2000, la colonna sonora composta da Ennio Morricone per *Canone Inverso* era già stata proposta da Serino e Piccioni nell'album *Cinema Suites*, nella sua versione originale per violino, pianoforte e orchestra. Ora due brani ritornano in un arrangiamento inedito curato da Piccioni, che ha incorporato alcune sezioni orchestrali nella propria parte [tr. 15–16]. Il *Finale di un concerto romantico interrotto* – la scena conclusiva in cui i nazisti irrompono nel concerto per arrestare i due giovani musicisti ebrei – assume qui un valore ancora più toccante: una sorta di presagio, dolorosamente simbolico, della scomparsa prematura e inaspettata del pianista, avvenuta poco dopo la registrazione dell'album.

In memoriam

Marco Serino

“Ha vissuto per la musica ed è stata il faro nel viaggio della vita.”

Ubalдина Medici Piccioni

Questo disco rappresenta la conclusione della mia trilogia cinematografica intorno alla musica di Ennio Morricone. Dopo *Cinema Suites* e *Cinema Rarities*, registrati rispettivamente con l'Orchestra Haydn di Bolzano e Trento e con l'Orchestra di Padova e del Veneto, in questo ultimo progetto ho avuto al mio fianco l'amico Leandro Piccioni, pianista e compositore.

Questo album nasce da un sodalizio artistico lungo oltre vent'anni, sviluppatosi attraverso concerti e registrazioni realizzati insieme al Maestro Morricone. Durante la registrazione di *Cinema Suites*, nel marzo 2021, nacque l'idea di un nuovo progetto discografico. Un lavoro che, partendo dagli inediti arrangiamenti scritti dal Maestro per la nostra formazione e consegnatici in manoscritto, avrebbe esplorato l'universo della musica per il cinema internazionale.

Ricordo con emozione i giorni della registrazione, avvenuta a Roma nell'ottobre 2022: l'entusiasmo, la cura meticolosa e l'intensità con cui affrontavamo ogni nota. Ci conoscevamo da anni, ma negli ultimi tempi la nostra collaborazione si era fatta ancora più stretta, con nuovi progetti in cantiere, purtroppo interrotti dalla prematura scomparsa di Leandro.

Stavamo infatti lavorando al montaggio, quando si ammalò improvvisamente. Nell'aprile 2023 avrebbe dovuto partecipare alla registrazione di *Cinema Rarities*, ma pochi giorni prima fu costretto a rinunciare a causa di un improvviso peggioramento delle condizioni di salute, che lo portò via il 6 maggio.

Questo disco è quindi un omaggio sincero e profondo alla memoria di Leandro. È la testimonianza del suo talento e della sua straordinaria umanità. Ma, soprattutto, è il suo ultimo contributo discografico, realizzato con passione e dedizione. Non è soltanto un disco: è un tributo, una testimonianza, un atto d'amore verso un artista che ha lasciato un segno indelebile in chi ha avuto il privilegio di conoscerlo e lavorare con lui.



Marco Serino performs as a soloist and in chamber ensembles in the world's foremost concert venues, from the Philharmonie in Berlin to the Suntory Hall in Tokyo, playing with musicians such as Albrecht Mayer, Giuliano Carmignola, Mario Brunello, Christophe Coin, Giovanni Sollima, Pepe Romero and Avi Avital. He also works as a soloist and leader with important orchestras, such as the Zürcher Kammerorchester and the Accademia di Santa Cecilia. Various composers, including Ennio Morricone, Luis Bacalov, Steve Reich and Pascal Dusapin have dedicated works to him.

Since 2000 he has played all the solo violin parts for the movie soundtracks composed by Ennio Morricone, with whom he toured worldwide to perform in concerts, from the Royal Albert Hall to the Arena in Verona.

Marco Serino se produit en tant que soliste et musicien de chambre dans les plus belles salles internationales, de la Philharmonie de Berlin au Suntory Hall de Tokyo. Il partage la scène avec des solistes tels qu'Albrecht Mayer, Giuliano Carmignola, Mario Brunello, Christophe Coin, Giovanni Sollima, Pepe Romero ou Avi Avital. Il a collaboré en tant que soliste et premier violon avec des orchestres tels que le Zürcher Kammerorchester et l'Accademia di Santa Cecilia. Plusieurs compositeurs dont Ennio Morricone, Luis Bacalov, Steve Reich et Pascal Dusapin lui ont dédié des œuvres.

Depuis 2000, il a été le violon solo de toutes les bandes-son d'Ennio Morricone. En tant que tel, il l'a suivi en tournée dans le monde entier, du Royal Albert Hall aux Arènes de Vérone et dans toutes les salles prestigieuses qui ont accueilli le *maestro*.

Marco Serino si esibisce come solista e camerista nelle più prestigiose sale di tutto il mondo, dalla Filarmonica di Berlino alla Suntory Hall di Tokyo e con solisti come Albrecht Mayer, Giuliano Carmignola, Mario Brunello, Christophe Coin, Giovanni Sollima, Pepe Romero, Avi Avital. Ha collaborato come solista e prima parte con importanti orchestre come l'Orchestra da Camera di Zurigo e l'Accademia di Santa Cecilia. Diversi compositori tra i quali Ennio Morricone, Luis Bacalov, Steve Reich, Pascal Dusapin gli hanno dedicato i propri lavori.

Dal 2001 è stato violino solista di tutte le colonne sonore scritte da Ennio Morricone e, nella stessa veste, lo ha seguito nelle tournée in tutto il mondo, dalla Royal Albert Hall all'Arena di Verona e in tutte le prestigiose sale in cui il *Maestro* si è esibito.



Leandro Piccioni, a composer, pianist and arranger, wrote music for the theatre and television and sound tracks for the cinema. In 1989-90 he collaborated with Carmelo Bene at the Venice Biennale, in the research and experimentation of what would then be called "sound design". From 2015, in his capacity as Ennio Morricone's pianist and keyboard player, he performed throughout the world with international orchestras like the Accademia Nazionale di Santa Cecilia, the Filarmonica della Scala, the RTVE Symphony Orchestra and the Prague Symphony Orchestra. In 2009 he began a series of extraordinary reworkings of operas (Mozart's *The Magic Flute*, Bizet's *Carmen* and Mozart's *Don Giovanni*) with the Orchestra di Piazza Vittorio, a multi-ethnic ensemble that toured important theatres in Italy and the rest of Europe. In 2020 he won the David di Donatello as "Best Musician" with the film *Il flauto magico di Piazza Vittorio*, for which he composed and directed the original music.

Compositeur, pianiste et arrangeur, **Leandro Piccioni** est auteur de musique pour le théâtre, la télévision et le cinéma. En 1989-90, dans le cadre de la Biennale de Venise, il collabore avec Carmelo Bene à la recherche et à l'expérimentation de ce qui sera défini comme le *sound design*. À partir de 2015, il se produit en tant que pianiste-claviériste d'Ennio Morricone à l'international, aux côtés d'orchestres comme l'Accademia Nazionale di Santa Cecilia, l'Orchestre Philharmonique de la Scala, les orchestres symphoniques de la RTVE et de Prague. En 2009, avec l'orchestre multiculturel de Piazza Vittorio, il entame une extraordinaire réinterprétation d'œuvres lyriques : *Carmen* de Bizet ainsi que *La Flûte enchantée* et *Don Giovanni* de Mozart sont donnés lors de tournées dans des théâtres de renom, en Italie et en Europe. En 2020, il remporte le prix David di Donatello du meilleur musicien pour le film *Il flauto magico di Piazza Vittorio*, dont il a composé et dirigé la musique originale.

Leandro Piccioni, compositore, pianista e arrangiatore, è autore di musica per teatro, televisione e di colonne sonore per il cinema. Collabora nel 1989-90 con Carmelo Bene alla Biennale di Venezia, nella ricerca e sperimentazione di quello che verrà definito "*Sound Design*." Dal 2015, nel ruolo di pianista-tastierista di Ennio Morricone, si esibisce in tutto il mondo con orchestre internazionali, fra cui l'Accademia Nazionale di Santa Cecilia, la Filarmonica della Scala, la Sinfonica della RTVE, la Sinfonica di Praga. Nel 2009 con l'Orchestra di Piazza Vittorio, di formazione multi-etnica, inizia la straordinaria rielaborazione di opere liriche: *Il flauto magico* di Mozart, la *Carmen* di Bizet e il *Don Giovanni* di Mozart con tournée in importanti teatri d'Italia e d'Europa. Nel 2020 vince il David di Donatello come "Miglior Musicista" per il film *Il flauto magico di Piazza Vittorio*, del quale ha composto e diretto le musiche originali.

Cinema Memories

Works for violin and piano

Ennio Morricone (1928–2020)

Cinema Suite §

- | | | |
|-----|---|-------|
| 01. | I. Lolita (Main Theme from the film by Adrian Lyne, 1997) | 03:55 |
| 02. | II. Deborah's Theme (from <i>Once Upon a Time in America</i> by Sergio Leone, 1984) | 03:05 |
| 03. | III. Playing Love (from <i>The Legend of 1900</i> by Giuseppe Tornatore, 1998) | 01:44 |
| 04. | IV. Nostalgia (from <i>Cinema Paradiso</i> by Giuseppe Tornatore, 1988) | 01:54 |
| 05. | V. Looking for You – Love Theme (from <i>Cinema Paradiso</i>) | 01:34 |

Leonard Bernstein (1918–1990)

Suite from *West Side Story* *

- | | | |
|-----|---------------|-------|
| 06. | I. Prologue | 00:56 |
| 07. | II. Somewhere | 01:40 |
| 08. | III. Maria | 02:43 |
| 09. | IV. America | 04:26 |

■ 20

John Williams (1932–)

Three Pieces from *Schindler's List* (from the film by Steven Spielberg, 1993)

- | | | |
|-----|--|-------|
| 10. | I. Theme from <i>Schindler's List</i> | 03:35 |
| 11. | II. Jewish Town (Krakow Ghetto – Winter '41) | 04:24 |
| 12. | III. Remembrances | 04:53 |

Nino Rota (1911–1979)

- | | | |
|-----|--|-------|
| 13. | Un diavolo sentimentale. Improvviso per violino e pianoforte | 06:11 |
|-----|--|-------|

Myroslav Skoryk (1938–2020)

- | | | |
|-----|---|-------|
| 14. | Melody in A minor (from <i>Vysokyy pereval / The High Pass</i> by Vladimir Denisenko, 1981) | 03:17 |
|-----|---|-------|

Ennio Morricone

Canone inverso / Making Love (from the film by Ricky Tognazzi, 2000) **

- | | | |
|-----|--|-------|
| 15. | I. Canone inverso primo – Canone inverso secondo | 06:53 |
| 16. | II. Finale di un concerto romantico interrotto | 04:31 |

Total Time 55:51

§ World premiere recording

Where not otherwise specified, all the arrangements are by the composer.

- * Arrangement by Marco Serino and Leandro Piccioni (tracks 6 and 8) and Raimundo Penaforte (tracks 7 and 9)
- ** Arrangement by Leandro Piccioni

Marco Serino – violin
Leandro Piccioni – piano

Violin by Gonzalo y Bayolo, Santiago de Compostela, 2021 (after Giuseppe Guarneri del Gesù)
Fazioli F183 Grand Piano



Leandro Piccioni with Ennio Morricone, ca. 2015–2018

Sound engineer and producer: Massimo Ruscitto

Editing and mastering: Corrado Ruzza

Recording dates: 6-8 October 2022

Venue: Erewhon Studio, Rome

Concept and design: Emilio Lonardo

Layout: Mirco Milani

Images – digisleeve

Cover picture: Silvano Babini, *Sogni*, woodcut, 2020 © Officina Typo

Inside: Marco Serino with Ennio Morricone at the Royal Albert Hall in London in April 2010 © all rights reserved

Images – booklet

Page 6: © Valentina Del Re

Page 16: Marco Serino, August 2021

© Corine Veysseier

Page 18: Leandro Piccioni at a performance of the *Flauto magico secondo l'Orchestra di Piazza Vittorio*, 2010 © Gianni Fiorito

Page 22: © all rights reserved

Translations

English: Hugh Ward-Perkins

French: Camille Merlin

Publishers

Tr. 7, 9: Boosey & Hawkes

Tr. 10–12: MCA Music Publishing

Tr. 13: Edizioni Curci

Tr. 14: Music for Ukraine

Acknowledgments

We thank the Associazione Leandro Piccioni – Adozione Giovani Talenti, and in particular Ubaldina Medici Piccioni, for making the release of this album possible.

© 2025 Associazione Leandro Piccioni, under exclusive licence to Outthere Music France

© 2025 Outthere Music France



Ennio Morricone
Cinema Suites
for violin and orchestra
Marco Serino
Orchestra Haydn di Bolzano e Trento
Andrea Morricone
A495 – 1 CD



Ennio Morricone
Cinema Rarities
for violin and string orchestra
Marco Serino
Orchestra di Padova e del Veneto
A553 – 1 CD

"There's an air of great respect and humility in the performances, conducted by Morricone's son, Andrea, while the music bears all the hallmarks of the man himself. Themes from the likes of Cinema Paradiso, The Mission and Once Upon a Time in America are rich in emotional colour and unforgettable melodies."

BBC Music Magazine – Screen Choice

"A must for film music devotees but interesting, too, as a testament."

The Guardian